

Índice

Septicemia hemorrágica viral en los Estados Unidos de América: en el <i>Esox masquinongy</i>	75
Fiebre aftosa en Israel: informe de seguimiento nº 2	77
Influenza aviar altamente patógena en Turquía: informe de seguimiento nº 4	77
Influenza aviar altamente patógena en Ucrania: informe de seguimiento nº 8	80
Fiebre aftosa en Brasil: informe de seguimiento nº 16	81
Influenza aviar altamente patógena en Tailandia: informe de seguimiento nº 85	82
Enfermedad de Newcastle en Rumania: informe de seguimiento nº 7	82
Varios: vigilancia de la influenza aviar altamente patógena en animales relacionados con los casos humanos de influenza aviar observados en la República Popular de China	84

SEPTICEMIA HEMORRÁGICA VIRAL EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA en el *Esox masquinongy*

INFORME DE NOTIFICACIÓN INMEDIATA

Traducción de información recibida el 26 de enero de 2006 del Dr. Peter Fernández, Administrador Asociado del Servicio de Inspección Zoonosológica y Fitosanitaria (APHIS⁽¹⁾), Departamento Federal de Agricultura (USDA), Washington:

Fecha del informe: 13 de enero de 2006.

Razones para una notificación inmediata: ocurrencia en una nueva especie huésped.

Identificación del agente: cepa norteamericana del virus de la septicemia hemorrágica viral (SHV).

Especie afectada: *Esox masquinongy* (lucio de los Grandes Lagos).

Es la primera vez que este agente patógeno se confirma en esta especie de lucio⁽²⁾ y es la primera vez que la presencia de este agente se comprueba en esta área de los Grandes Lagos.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 18 de diciembre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 20 de mayo de 2005 (fecha del muestreo).

Enfermedad clínica: sí.

Índole del diagnóstico: examen clínico y pruebas de diagnóstico de laboratorio avanzadas.

Detalles de la ocurrencia:

Primera división administrativa (Estado)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en la ocurrencia				
					susceptibles	casos	muerres	destruidos	sacrificados
Michigan	lago	Lago St. Clair	20 mayo 2005*	fau	...	....	....	...	...

* fecha del muestreo

Población afectada: peces silvestres de agua dulce.

Diagnóstico: Los peces afectados fueron cosechados en el lago St. Clair (Michigan) durante las actividades de vigilancia de rutina. Las muestras destinadas a ser examinadas fueron tomadas en estos peces silvestres en mayo de 2005 y luego fueron congeladas; las diferentes pruebas terminaron en diciembre de 2005.

Laboratorios donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Laboratorio de sanidad de animales acuáticos de la Universidad del Estado de Michigan)	<i>Esox masquinongy</i>	- microscopía electrónica; - cultivo en línea celular FHM.	junio de 2005	presencia de un rhabdovirus
Centro del Oeste para la Investigación sobre la Pesca ⁽³⁾ (Seattle, Estado de Washington)		- PCR ⁽⁴⁾ ; - secuenciamiento génico.		similitudes de la secuencia con la cepa norteamericana del virus de la SHV.

Fuente u origen de la ocurrencia: desconocida o no concluyente.

Medidas de control para ser implementadas:

- vigilancia dentro de la zona de contención o zona tampón,
- vigilancia fuera de la zona de contención o zona tampón.

Tratamiento de animales infectados: no.

Otros detalles /comentarios: la vacuna contra la SHV no se utiliza en la fauna silvestre.

Informe final: sí.

(1) APHIS: *Animal and Plant Health Inspection Service*

(2) En el *Código Sanitario para los Animales Acuáticos*, el *Esox masquinongy* no se considera como una especie huésped susceptible a la septicemia hemorrágica viral (véase el Capítulo 2.1.5. del *Código Sanitario para los Animales Acuáticos*).

(3) *Western Fisheries Research Center*

(4) PCR: reacción en cadena por la polimerasa

FIEBRE AFTOSA EN ISRAEL **Informe de seguimiento nº 2**

Traducción de información recibida el 1º de febrero de 2006 del Dr. Moshe Chaimovitz, Director de los Servicios Veterinarios y Sanidad Animal, Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Beit Dagan:

Fecha final del período del informe anterior: 29 de diciembre de 2005 (véase *Informaciones Sanitarias*, 18 [52], 554, del 30 de diciembre de 2005).

Fecha final del período del presente informe: 25 de enero de 2006.

Identificación precisa del agente: virus de la fiebre aftosa de serotipo O.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 20 de diciembre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 19 de diciembre de 2005.

Durante el período que abarca el informe, no hubo ningún foco activo de fiebre aftosa en el país y no hubo sospechas de otros focos objeto de investigaciones.

Dado cuenta de la evolución de la situación epidemiológica y de los resultados de las actividades de vigilancia (tamizaje, inspección, exámenes serológicos y demás estudios) que indican que la infección no se ha propagado, se levantaron las medidas de emergencia zoonosanitaria.

Se han flexibilizado las medidas de restricción de movimientos de especies susceptibles y se mantienen las medidas de control en la explotación afectada.

No se señaló ningún nuevo caso de fiebre aftosa desde el 20 de diciembre de 2005.

La investigación epidemiológica no reveló ningún otro caso dentro de un radio de 10 km alrededor del foco o en cualquier otra parte del país.

Informe final: sí.

Se continuará notificando usando el informe semi-anual: sí.

*
* *

INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN TURQUÍA **Informe de seguimiento nº 4**

Traducción de información recibida el 1º de febrero de 2006 del Dr. Hüseyin Sungur, Director General de Protección y Control, Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales, Ankara:

Fecha final del período del informe anterior: 25 de enero de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [4], 67, del 26 de enero de 2006).

Fecha final del período del presente informe: 1º de febrero de 2006.

Identificación del agente: virus de la influenza aviar subtipo H5N1.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 26 de diciembre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 15 de diciembre de 2005.

Enfermedad clínica: sí.

Índole del diagnóstico: clínico y de laboratorio.

Nuevos focos:

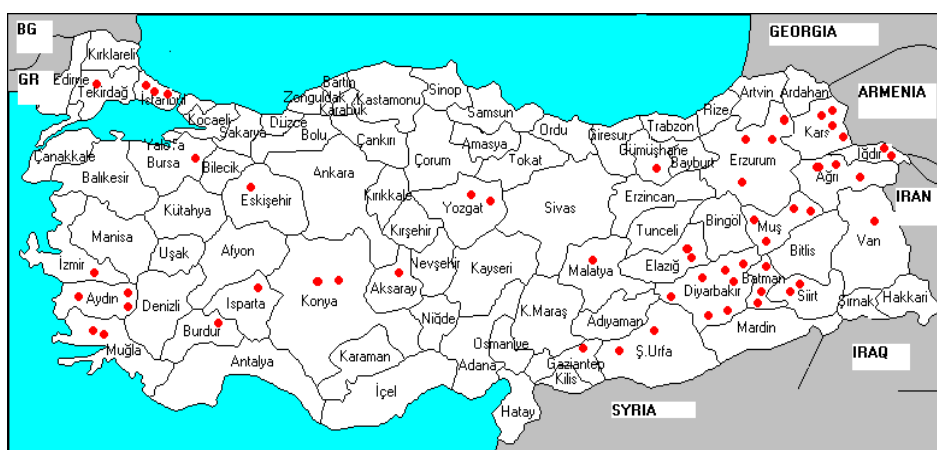
Primera división administrativa	División administrativa inferior	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Aksaray	Merkez	pueblo	Bebek Koyu	7 ene. 2006	avi	3.197	3	3	3.194	0
Aydin	Soke	pueblo	Secin	16 ene. 2006	avi	2.664	5	5	2.659	0
Batman	Kozluk	pueblo	Kamisli	11 ene. 2006	avi	493	1	1	492	0
Batman	Kozluk	pueblo	Ulasli	11 ene. 2006	avi	638	10	10	628	0
Batman	Kozluk	pueblo	Uzuncayir	11 ene. 2006	avi	305	5	5	300	0
Batman	Merkez	NA*	...	...	fau ⁽¹⁾	...	1	1	...	...
Burdur	Merkez	pueblo	Camlica	15 ene. 2006	avi	1.300	2	2	1.298	0
Diyarbakir	Cermik	pueblo	Tepe Mahallesi	18 ene. 2006	avi	1.554	6	6	1.549	0
Diyarbakir	Egil	pueblo	Bahsiler Koyu	8 ene. 2006	avi	3.503	3	3	3.500	0
Diyarbakir	Egil	pueblo	Baysu Koyu	9 ene. 2006	avi	3.904	4	4	3.900	0
Diyarbakir	Egil	pueblo	Kirkkaya Koyu	8 ene. 2006	avi	3.502	2	2	3.500	0
Diyarbakir	Ergani	pueblo	Boncuklu	11 ene. 2006	avi	576	1	1	575	0
Diyarbakir	Merkez	pueblo	Gommetas Koyu	11 ene. 2006	avi	2.588	1	1	2.587	0
Elazig	Palu	pueblo	Gulluce	11 ene. 2006	avi	...	1	1	...	...
Eskisehir	Han	pueblo	Gokceyayla	9 ene. 2006	avi	613	2	2	611	0
Gaziantep	Nurdagi	pueblo	Icerisu Koyu	9 ene. 2006	avi	2.165	2	2	2.163	0
Konya	Derbent	pueblo	Yassiren Koyu	8 ene. 2006	avi	637	1	1	636	0
Konya	Karatay	pueblo	Ismil	8 ene. 2006	avi	8.567	1	1	8.566	0
Malatya	Kale	pueblo	Bent Koyu	12 ene. 2006	avi	718	1	1	717	0
Mus	Bulanik	pueblo	Erentepe Beldesi	7 ene. 2006	avi	1.683	1	1	1.682	0
Mus	Bulanik	pueblo	Yemisen Beldesi	8 ene. 2006	avi	956	2	2	954	0
S. Urfa	Viransehir	pueblo	Ucguil Koyu	6 ene. 2006	avi	1.473	304	304	1.169	0

* NA: no se aplica

(1): codorniz

Descripción de la población afectada: la enfermedad en las aves de corral se presentó en criaderos de traspatio que contenían generalmente pollos, gansos y patos.

Focos de influenza aviar confirmados en criaderos de traspatio (hasta el 31 de enero de 2006)



Diagnóstico confirmado en el laboratorio

Laboratorios donde el diagnóstico fue realizado	Foco	Especies examinadas	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Instituto de Control e Investigación Veterinaria de Bornova (Laboratorio Nacional de Referencia)	Bulanik/Mus	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Bulanik-Yemisen/Mus	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Derbent/Konya	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Egil-Bahsiler/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Egil-Baysu/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Egil-Kirkkaya/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Ergani-Boncuklu/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Kale/Malatya	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Karatay/Konya	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Kozluk-Kamisli /Batman	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Kozluk-Ulasli/Batman	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Kozluk-Uzuncayir, Batman	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Merkez, Aksaray	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Merkez-Camlica/Burdur	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Nurdagi/Gaziantep	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Palu/Elazig	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
Soke, Aydin	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5	
Instituto de Control e Investigación Veterinaria de Ankara	Cermik-Tepe/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
	Han-Gokceyayla/Eskisehir	pollos	IH ⁽¹⁾	27 ene. 2006	H5
Instituto de Control e Investigación Veterinaria de Pendik	Merkez -Gommetas/Diyarbakir	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5
	Viransehir/Sanlıurfa	pollos	IH ⁽¹⁾	26 ene. 2006	H5

Fuente del foco u origen de la infección:

- desconocida o no concluyente, se está investigando;
- contacto con aves infectadas;
- contacto con aves silvestres.

Medidas de control:

- sacrificio sanitario,
- cuarentena,
- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje,
- zonificación,
- desinfección de áreas infectadas.

Vacunación prohibida: sí.

Otros detalles /comentarios : Desde el 15 de diciembre de 2005 hasta el 31 de enero de 2006, 1.608.398 aves en los focos y alrededor de los focos fueron sacrificadas y destruidas.

Informe final: no.

(1) IH: prueba de inhibición de la hemoaglutinación

**INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN UCRANIA
Informe de seguimiento nº 8**

Traducción de información recibida los días 31 de enero y 1º de febrero de 2006 del Dr. Petr I. Verbytskiy, Jefe del Departamento de Medicina Veterinaria, Ministerio de Política Agrícola, Kiev:

Fecha final del período del informe anterior: 25 de enero de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [4], 64, del 26 de enero de 2006).

Fecha final del período del presente informe: 1º de febrero de 2006.

Identificación del agente: virus de la influenza aviar altamente patógena (IAAP) de subtipo H5N1.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 2 de diciembre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 25 de noviembre de 2005.

Enfermedad clínica: sí.

Índole del diagnóstico: clínico, necrópsico y de laboratorio.

Datos corregidos para focos señalados en el informe de seguimiento nº5 : el foco de Sudak no fue confirmado, contrariamente a lo que fue publicado en el informe de seguimiento nº 5.

Datos corregidos para focos señalados en el informe de seguimiento nº 6 :

Primera división administrativa	División administrativa inferior (distrito)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización (explotación)	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Crimea*	Dzhankoiyskiy	pueblo	Predmostnoye	16 ene. 2006	avi	969	34	34	0	0
Crimea*	Kirovskiy	pueblo	Zolotoye Pole	17 ene. 2006	avi	3.900	28	28	0	0

* República autónoma de Crimea

Nuevo foco:

Primera división administrativa	División administrativa inferior (distrito)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización (explotación)	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en el foco				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Crimea*	Bilogorskiy	village	Tsvetochnoye	26 ene. 2006	avi	...	3**	3	0	0

* República autónoma de Crimea

** pavos

Diagnóstico :

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Localización del muestreo	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Laboratorio de Medicina Veterinaria de Ucrania en la RA Crimea (Simferopol)	Tsvetochnoye	3 pavos	PCR ⁽¹⁾	28 ene. 2006	positivo

Fuente de los focos u origen de la infección: contacto con aves silvestres.

Medidas de control implementadas:

- control de aves silvestres reservorios de agentes patógenos,
- sacrificio sanitario,
- destrucción por incineración de todas las aves muertas,
- cuarentena,
- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje,
- zonificación,
- desinfección de áreas infectadas.

Vaccination interdite : oui.

Autres renseignements / commentaires :

Los Servicios Veterinarios Estatales de la república autónoma de Crimea (RA Crimea), en colaboración con las autoridades locales, formaron 149 grupos para efectuar el examen clínico de las aves de corral de patio trasero en todo el territorio de la RA Crimea.

El número total de puestos de control de cuarentena en el territorio de los distritos afectados es de 11 (4 en el distrito de Feodosiya, 1 en el distrito de Dzankoyskiy, 4 en el distrito de Kirovskiy et 2 en el distrito de Belogorskiy).

Informe final: no.

(1) PCR: reacción en cadena por la polimerasa.

*
* *

FIEBRE AFTOSA EN BRASIL
Informe de seguimiento nº 16

Información recibida el 1º de febrero de 2006 del Dr. Jorge Caetano Junior, Director del Departamento de Defensa Animal, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento, Brasilia:

Fecha final del período del informe anterior: 18 de enero de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [3], 44, del 19 de enero de 2006).

Fecha final del período del presente informe: 1º de febrero de 2006.

Identificación del agente: virus de la fiebre aftosa de serotipo O.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 8 de octubre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 26 de septiembre de 2005.

1. Estado de Mato Grosso do Sul:

Hasta el presente, en el estado de Mato Grosso do Sul no fueron registrados nuevos focos.

Las acciones de vigilancia continúan siendo ejecutadas en la región de los focos.

- Ha terminado todo el sacrificio de animales en los focos.
- Limpieza y desinfección, con inicio del vacío sanitario en 316 propiedades donde el sacrificio está terminado.
- Sacrificio de 33.652 animales susceptibles (32.489 bovinos, 511 cerdos y 652 pequeños rumiantes).
- Indemnización de 382 propietarios, asignandoles un total de 14.879.066 reales brasileños (aproximadamente 6,717,000 USD).
- Permanencia de 10 puestos de fiscalización y aplicación de medidas de bioseguridad, con restricción del ingreso, excepto a los profesionales y funcionarios que trabajan en el caso.

2. Estado del Paraná:

El estado del Paraná sigue adoptando las mismas medidas sanitarias, mencionadas anteriormente.

Informe final: no.

INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN TAILANDIA Informe de seguimiento nº 85

Traducción de información recibida el 2 de febrero de 2006 del Dr. Yukol Limlamthong, Director General del Departamento de Desarrollo Pecuario, Ministerio de Agricultura y Cooperativas, Bangkok:

Fecha final del período del informe anterior: 25 de enero de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [4], 70, del 26 de enero de 2006).

Fecha final del período del presente informe: 1º de febrero de 2006.

No se señaló ningún nuevo foco de influenza aviar altamente patógena durante la semana que abarca el presente informe.

Informe final: no.

*
* *

ENFERMEDAD DE NEWCASTLE EN RUMANIA Informe de seguimiento nº 7

Traducción de información recibida el 2 de febrero de 2006 del Dr. Gabriel Predoi, Director General de la Agencia Nacional Sanitaria Veterinaria y de Seguridad de los Alimentos (ANSVSA), Bucarest:

Fecha final del período del informe anterior: 19 de enero de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [3], 49, del 19 de enero de 2006).

Fecha final del período del presente informe: 1º de febrero de 2006.

Fecha de la primera confirmación del acontecimiento: 14 de octubre de 2005.

Fecha del inicio del evento: 15 de septiembre de 2005.

Nuevos focos:

Primera división administrativa (Condado)	División administrativa inferior	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
					susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Arges	Calinesti	Calinesti	7 janv. 2006	avi	30	10	10	20	0
Arges	Cotmeana	Dealul padurii	14 janv. 2006	avi	27	23	9	14	...
Arges	Maracineni	Gropeni	16 janv. 2006	avi	10	10	10	0	0
Arges	Mioveni	Mioveni	7 janv. 2006	avi	38	38	32	6	0
Arges	Oarja	Oarja	17 déc. 2005	avi	60	60	60	0	0
Arges	Poiana lacului	Poiana lacului	17 déc. 2005	avi	27	27	20	7	0
Arges	Topoloveni	Tiganesti	1 janv. 2006	avi	25	25	20	5	0
Arges	Vedea	Ciucesti	7 janv. 2006	avi	46	40	40	6	0
Arges	Vedea	Dincani	14 janv. 2006	avi	37	37	34	3	0
Braila	Baraganu	Baraganu	14 janv. 2006	avi	6	1	1	5	0
Braila	Braila	Braila	14 janv. 2006	avi	#1	#1	1	...	...
Braila	Chiscani	Chiscani	14 janv. 2006	avi	27	5	5	22	0
Braila	Frecatei	Frecatei	14 janv. 2006	avi	119	72	40	79	0
Braila	Galbenu	Galbenu	14 janv. 2006	avi	28	24	24	4	0
Braila	Movila miresii	Movila miresii	14 janv. 2006	avi	42	22	22	20	0
Braila	Scortaru nou	Scortaru nou	14 janv. 2006	avi	61	2	2	59	0

Primera división administrativa (Condado)	División administrativa inferior	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
					susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Braila	Silistea	Silistea	14 janv. 2006	avi	20	20	20	0	0
Braila	Vadeni	Pietroiu	14 janv. 2006	avi	18	2	2	16	0
Bucharest	1st district	1st district	1 janv. 2006	avi	8	2	2	6	0
Bucharest	4th district	4th district	1 janv. 2006	avi	8	8	8	0	0
Bucharest	5th district	5th district	4 janv. 2006	avi	52	39	39	13	0
Bucharest	5th district	5th district	4 janv. 2006	avi	9	9	9	0	0
Buzau	Maracineni	Maracineni	11 déc. 2005	avi	20	8	5	15	0
Buzau	Sageata	Dimbroca	16 déc. 2005	avi	36	7	7	29	0
Buzau	Valcele	Valcele	15 déc. 2005	avi	13	1	1	12	0
Calarasi	Budesti	Galbinasi	25 déc. 2005	avi	22	22	22	0	0
Calarasi	Calarasi	Calarasi	13 janv. 2006	avi	40	40	40	0	0
Calarasi	Dichiseni	Coslogeni	12 janv. 2006	avi	20	20	20	0	0
Calarasi	Dragalina	Dragalina	12 janv. 2006	avi	40	40	20	20	0
Calarasi	Fundulea	Fundulea	25 déc. 2005	avi	22	19	8	3	...
Calarasi	Gurbanesti	Gurbanesti	12 janv. 2005	avi	17	15	15	2	0
Calarasi	Lehliu sat	Lehliu sat	25 Dec 2005	avi	84	44	44	40	0
Calarasi	Tepes vlad	Tepes vald	13 janv. 2006	avi	13	13	10	3	0
Calarasi	Vlad tepes	Vlad tepes	12 janv. 2006	avi	13	13	13	0	0
Caras severin	Bocsa	Bocsa	10 janv. 2006	avi	20	5	3	15	...
Caras severin	Caras severin	Caras severin	10 janv. 2006	avi	89,768	71,038	71,038	18,730	0
Dambovita	Contesti	Balteni	16 janv. 2006	avi	35	29	26	9	0
Dambovita	Contesti	Crangasi	16 déc. 2005	avi	50	50	40	10	0
Giurgiu	Crevedia mare	Sfantu gheorghe	15 janv. 2006	avi	#1	#1	1	...	...
Gorj	Balesti	Ceauru	6 janv. 2006	avi	22	22	22	0	0
Gorj	Danesti	Vacarea	23 déc. 2005	avi	6	1	1	5	0
Gorj	Logresti	Frunza	4 janv. 2006	avi	22	22	22	0	0
Ialomita	Armasesti	Malu rosu	15 Dec 2005	avi	29	7	7	22	0
Ialomita	Dridu	Dridu	8 janv. 2006	avi	32	19	19	13	0
Ilfov	Berceni	Berceni	17 janv. 2006	avi	3	3	3	0	0
Ilfov	Copaceni	Copaceni	10 janv. 2006	avi	4	1	1	3	0
Ilfov	Jilava	Jilava	1 janv. 2006	avi	11	11	11	0	0
Ilfov	Magurele	Magurele	1 janv. 2006	avi	39	2	2	37	0
Mehedinti	Izvoru Barzii	Scanteiesti	7 janv. 2006	avi	50	40	38	10	...
Prahova	Scorteni	Scorteni	8 janv. 2006	avi	36	36	36	0	0
Prahova	Stefesti	Stefesti	12 janv. 2006	avi	135	135	95	40	0
Valcea	Daiesti	Daiesti	1 janv. 2006	avi	40	30	26	14	0
Valcea	Fartatesti	Rusanesti	14 janv. 2006	avi	83	75	75	8	0
Valcea	Pietrari	Pietrari	6 déc. 2005	avi	49	12	12	37	0
Valcea	Susani	Stoiculesti	14 janv. 2006	avi	78	78	78	0	0
Vaslui	Barlad	Barlad	8 janv. 2006	avi	60	45	15	45	0
Vrancea	Vulturu	Vulturu	25 déc. 2005	avi	81	81	42	39	0

datos incompletos.

Población afectada: aves de corral de traspatio.

Diagnóstico :

<i>Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado</i>	<i>Muestras examinadas</i>	<i>Pruebas diagnósticas utilizadas</i>	<i>Fecha</i>	<i>Resultados</i>
Instituto de Diagnóstico y Sanidad Animal (Laboratorio Nacional de Referencia)	frotis cloacales, frotis traqueales, órganos	aislamiento viral en huevos embrionados libres de agente patógeno específico	enero de 2006	todos los resultados fueron positivos
		índice de patogenicidad intracerebral	en curso	pendiente

Origen de la infección: contacto con aves silvestres.

Medidas de control implementadas:

- todas las aves de los criaderos afectados fueron sacrificadas y destruidas;
- cuarentena del área infectada;
- desinfección de los patios traseros infectados;
- Restricción de los movimientos de aves de corral en la zona afectada y de los transportes dentro de un radio de 10 km (zona de vigilancia) de cada localidad afectada.

Vacunación prohibida: no.

Informe final: no.

*
* *

VARIOS: VIGILANCIA DE LA INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN ANIMALES RELACIONADOS CON LOS CASOS HUMANOS DE INFLUENZA AVIAR OBSERVADOS EN LA REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

Traducción de información recibida el 27 de enero de 2006 del Sr. Jia Youling, Director General de la Oficina Veterinaria, Ministerio de Agricultura, Pekín:

Fecha del informe: 27 de enero de 2007.

<i>Localización de los casos humanos</i>	<i>Fecha de la notificación</i>	<i>Vigilancia y resultados después de haber encontrado los casos humanos</i>
Condado de Xiangtan, provincia de Hunan	El foco de aves de corral y el caso humano fueron notificados al público respectivamente el 25 de oct. y el 16 de nov. de 2005.	- El resultado de la vigilancia de las muestras clínicas de los pollos y los patos recogidas en el pueblo de Shebu, residencia del paciente, es positivo a la técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa (RT-PCR). - 14 hisopos de cerdos, 20 hisopos de patos, 10 hisopos de pollos y 10 muestras de suero de cerdos fueron recogidas del foco de la epidemia y de las áreas vecinas. Resultados de la vigilancia: negativo para las muestras de suero de cerdos, negativo en RT-PCR para los hisopos.
Condado de Congyang, provincia de Anhui	16 de nov. de 2005. No se detectaron casos en aves de corral.	- 3 hisopos de cerdos, 11 hisopos de pollos y 8 hisopos de patos fueron recogidos de los patios del paciente y de los vecinos. - 121 muestras de suero de cerdos y 142 hisopos de cerdos, pollos, patos y excrementos de aves silvestres recogidos en 5 poblados adyacentes al pueblo de Yantan, residencia del paciente. Resultados de la vigilancia: negativo para las muestras de suero de cerdos, negativo en RT-PCR para los hisopos, no se aisló ningún virus.
Condado de Ziyuan, provincia de Guangxi	23 de nov. 2005. No se detectaron casos en aves de corral.	- 4 muestras de suero de cerdos y 6 hisopos nasales fueron recogidos de los patios de 5 granjeros en el pueblo de residencia del paciente. - 58 hisopos cloacales y traqueales de 29 de aves de corral fueron recogidos de los patios de 7 granjeros del poblado de Huantu adyacente a la residencia del paciente. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos, negativo para las muestras de suero de cerdos; no se aisló ningún virus. Información especial: El virus H5N1 fue aislado de los tejidos cerebrales de un ave silvestre

<i>Localización de los casos humanos</i>	<i>Fecha de la notificación</i>	Vigilancia y resultados después de haber encontrado los casos humanos
		(polluela patirroja) hallada muerta durante la investigación epidemiológica.
Condado de Heishan, provincia de Liaoning	6 de dic. de 2005. No se detectaron casos en aves de corral.	22 hisopos fueron recogidos de aves de corral criadas en los patios del paciente y vecinos. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos; no se aisló ningún virus. Información especial: Como no se encontró ningún foco animal, los departamentos locales veterinarios han tomado medidas como el enterramiento profundo de las aves de corral criadas en los patios del paciente y vecinos. Con la llegada del grupo de expertos del Ministerio de Agricultura, se procedió a desenterrar a los pollos, recogerlos y someterlos a pruebas; no se encontraron resultados positivos.
Condado de Heishan, provincia de Liaoning	El foco de las aves de corral y el caso humano fueron notificados al público respectivamente el 3 de nov. y el 8 dic. de 2005.	Positivo en RT-PCR para los hisopos y se aisló el virus a través de pruebas del Laboratorio Nacional de Referencia para la Influenza Aviar. Se aisló el virus en " <i>pied magpie</i> ".
Condado de Shuichuang, provincia de Jiangxi	El foco de las aves de corral y el caso humano fueron notificados el 15 de dic. de 2005.	- Las muestras clínicas de aves de corral fueron recogidas de los patios del paciente y vecinos. Resultado de la vigilancia : RT-PCR positivo. - Enfermedades Animales fueron investigadas una a una en las aves de corral de los comerciantes de aves de corral relacionados, criadores de aves de corral y sus instalaciones. 150 hisopos de garganta y 150 hisopos cloacales de aves de corral fueron recogidos respectivamente del condado de Le'an y de la ciudad de Gaoan. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos. Información especial: Los departamentos veterinarios locales han tomado medidas como el enterramiento profundo de las aves de corral criadas en los patios del paciente y vecinos. Con la llegada del grupo de expertos del Ministerio de Agricultura, se procedió a desenterrar a los patos, recogerlos y someterlos a pruebas, se encontraron resultados positivos, el Ministerio de Agricultura notificó la epidemia.
Ciudad de Sanming, provincia de Fujian	29 de dic. de 2005. No se detectaron casos en aves de corral.	Un total de 264 muestras fueron recogidas de áreas adyacentes a la residencia del paciente. Entre ellas, se encontraron 177 hisopos de aves (incluyendo 5 muestras líquidas de huevos), 48 hisopos de patos (incluyendo 5 muestras líquidas de huevos), 15 hisopos de cerdos, 1 muestra de tejido de pato, 5 muestras de aves silvestres, 3 muestras de excrementos de aves silvestres. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos.
Condado de Guiyang, ciudad de Chenzhou, provincia de Hunan	9 de ene. de 2006. No se detectaron casos en aves de corral.	- 5 muestras fueron recogidas de pollos y patos criados en los patios de 5 vecinos en el poblado de Oujia, residencia del paciente. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR; no se aisló ningún virus. - Los hisopos y las muestras de tejido de 1 pato, 2 cerdos en el patio del paciente, 10 muestras de pato de 4 criadores de aves de corral en el mismo poblado del paciente, así como también muestras de golondrinas en los bosques vecinos, se recogieron 30 muestras de palomas de una granja en un poblado adyacente. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR; no se aisló ningún virus. - Se recogieron 1.831 hisopos de pollos y 651 hisopos de patos, de 58 mercados principales esparcidos en 14 ciudades o prefecturas en la provincia. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos.
Condado de Jianyang, provincia de Sichuan	18 de ene. de 2006. No se detectaron casos en aves de corral.	Se recogieron al azar 167 hisopos de algodón de las aves de corral de las áreas dentro de un radio de 3 km de la residencia del paciente, incluyendo 142 hisopos de aves de corral domésticas, 22 hisopos de aves silvestres y 3 hisopos de cerdos. Resultados de la vigilancia: negativo en RC-PCR para los hisopos. Información especial: Como no se encontró ningún foco animal, los departamentos locales veterinarios han tomado medidas como el enterramiento profundo de las aves de corral criadas en los patios del paciente y vecinos. Con la llegada del grupo de expertos del Ministerio de Agricultura, se procedió a desenterrar a los pollos, recogerlos y someterlos a pruebas; no se encontraron resultados positivos.
Distrito de Wuhou, provincia de Sichuan	23 de ene. de 2006. No se detectaron casos en aves de corral.	- Vigilancia estricta para las aves de corral domésticas y las palomas y para otras aves en el distrito de Wuhou incluyendo 71.160 pollos, 8.997 patos y 118.727 palomas. Resultados de la vigilancia: no se encontró ninguna muerte anormal. - Hisopos cloacales fueron recogidos de los pollos, patos y palomas en las localidades vecinas al paciente. Resultados de la vigilancia: negativo en RT-PCR para los hisopos.

Todas las publicaciones de la OIE (Organización mundial de sanidad animal) están protegidas por un Copyright internacional. Extractos pueden copiarse, reproducirse, adaptarse o publicarse en publicaciones periódicas, documentos, libros o medios electrónicos, y en cualquier otro medio destinado al público, con intención informativa, didáctica o comercial, siempre y cuando se obtenga previamente una autorización escrita por parte de la OIE.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en esta publicación no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.

La responsabilidad de las opiniones profesadas en los artículos firmados incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, no implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.